## "The Reported Speech (questions)"

При обращении прямого вопроса в косвенный соблюдаются следующие правила: 1. При обращении прямого вопроса в косвенный обратный порядок слов в нем заменяется прямым, т.е. подлежащее предшествует сказуемому.

Direct Speech He <u>asked</u>, "What subjects do you like?« *Он спросил: «Какие учебные* предметы тебе нравятся?»

**Reported Speech** He <u>wanted to know</u> what subjects I liked. – *Ему интересно было знать, какие учебные предметы мне нравятся.* 

2. Косвенные вопросы присоединяются к главному предложению посредством следующих слов и словосочетаний: asked – спросил (-a, -u)wanted to know - xomen(-a, -u) знать wondered – интересовался (-лась, -лись) 'd like to know - хотел (-а, -и) бы знать Can you tell me...? – Не могли бы Вы мне сказать...? I'm curious if.... – *Мне любопытно*, ... ЛИ ...

3. Косвенные вопросы, соответствующие в прямой речи общим вопросам (do, does, did, can, be), присоединяются к главному предложению союзами if или whether. Эти союзы соответствуют в русском языке частице "ли". Запятая перед союзами if или whether не ставится.

Direct Speech Robert: "<u>Does</u> it often <u>rain</u> in your part of the country?" – Роберт: «Часто идет дождь в вашей части страны?»

### **Reported Speech**

Robert asked *if* it often <u>rained</u> in their part of the country. – Роберт спросил, часто ли идет дождь в их части страны.

4. Косвенные вопросы, соответствующие в прямой речи специальным вопросам, присоединяются к главному предложению с помощью вопросительных местоимений (where  $- r\partial e?$ , what - umo?, how long – как долго? ...)

**Direct Speech** John: "*Why are you late*, Mary?" – Джон: «Почему ты опоздала, Мэри?»

**Reported Speech** John <u>wondered</u> why Mary was late. – Джон поинтересовался, почему Мэри опоздала. 5. Косвенные вопросы, соответствующие в прямой речи альтернативным вопросам, присоединяются к главному предложению союзом whether.

**Direct Speech** "Is it raining or snowing today?" – *«Сегодня идет дождь или снег?»* 

**Reported Speech** <u>Can you tell me *whether* it was raining or</u> snowing that day. – *Не могли бы Вы мне сказать, в тот день шел дождь или снег.* 

6. Косвенные вопросы, соответствующие в прямой речи разделительным вопросам, присоединяются к главному предложению также, как и общие вопросы, союзами if или whether

#### **Direct Speech**

"Mary saw my sister on Sunday, didn't she?", Jack asked. – «Мэри видела мою сестру в воскресенье, не так ли?», - спросил Джек.

Reported Speech Jack <u>asked</u> *if / whether* Mary had seen his sister on Sunday. – Джек спросил, видела ли Мэри его сестру в воскресенье.

# 7. В вопросах к части сказуемого с глаголом to be правило изменения порядка слов с обратного на прямой при переводе прямой речи в косвенную может не соблюдаться.

**Direct Speech** John <u>said</u>, "Who is the boy?" – Джон сказал: "Кто этот мальчик?"

 Reported Speech

 John <u>asked</u> who the boy was. =

 John <u>asked</u> who was the boy. 

 Джон спросил, кто этот мальчик.



### Обратите внимание!

В устойчивых словосочетаниях "What's the time?", "What's the matter?", "What's the news?" обратный порядок слов в косвенной речи не меняется на прямой.

**Direct Speech** A passer-by asked, "What's the time?" Прохожий спросил: «Который час?»

## **Reported Speech** A passer-by asked what was the time. – Прохожий спросил, который час.

Краткие ответы в косвенной речи Краткие ответы в косвенной речи передаются путем повторения вспомогательного или модального глагола, который содержится в кратком прямом ответе. Вспомогательный или модальный глагол меняется в соответствии с правилом согласования времен.

**Direct Speech** Frank: Has it stopped raining, yet? Polly: Yes.

**Reported Speech** Frank asked Polly *if* it had stopped raining and **she said it had**.

Фрэнк спросил Полли, не прекратился ли дождь, и она ответила «да».

- 1. My father asked me: "Where did you lose your keys?"
- 2. I wondered: "Why did they cancel the performance?"
- 3. He asked me: "Where will you go for your holidays?"
- 4. She asked her friend: "Can you help me, please?"
- 5. Stacy wondered: "When did he come back?"
- 6. They asked me: "Do you like it here?"
- 7. He inquired: "Will they be here next week?"
- 8. Boris asked his father: "Why do you like football?"

ne
rrive on time?"
ne
u been to Paris?"
ne
help me?"
ne
working tonight?"
L